



Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону

PARISH INFORMATION

Address: 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,
T5H 2M4

Phone: 780-422-3181

Website: www.stjosaphat.ab.ca

Office Hours: Mon – Fri: 9:00 AM to 3:00 PM

Office Email: parishoffice@josaphat.ca

e-Transfers: josaphat@telus.net

Bookstore: bookstore@josaphat.ca

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton

chancery@edmontoneparchy.com | 780-424-5496

Website: www.eeparchy.com

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor

fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Jim Nakonechny, Assistant Pastor

fr.nakonechny@eeparchy.com | 780-239-2558 (cell)

Fr. Michael Kowalchyk (retired)

kowalchymichael@gmail.com

Deacon Cyril Kennedy

Deacon Peter Pitchko

PARISH HALL

Lori Boyarski | 780-619-9517

PARISH COUNCIL | Dan Papirnik

danpapirnik@shaw.ca | 780-474-5193

REGULAR DIVINE SERVICES

Tue-Fri: Divine Liturgy 7:30 AM

Saturday: Great Vespers 4:00 PM

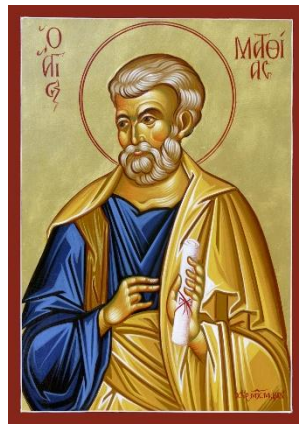
Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

Sunday: Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM

(for weekly services see back of bulletin)



Sunday, August 9th 2026

ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

The Holy Apostle Matthias.

DIVINE LITURGY

Antiphon 1

Shout to the Lord, all the earth, sing now to
His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God,
O Saviour, save us.

The voice of Your thunder was in the
whirlwind; Your lightning lit up the world.

Through the prayers of the Mother of God,
O Saviour, save us.

You have clothed Yourself in praise and splendour; You robe Yourself in light as with a cloak.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Glory... Now... Only-begotten Son...

Antiphon 3

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour.

Son of God, transfigured on the mount, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Son of God, transfigured on the mount, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord, and the great king over all the earth.

Son of God, transfigured on the mount, save us who sing to You: Alleluia.

Entrance

Come, let us worship and fall down before Christ.

Son of God, transfigured on the mount, save us who sing to You: Alleluia.

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* "O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!"

Troparion, Tone 7: You were transfigured on the mount, O Christ God,* showing Your glory to Your disciples as much as they could bear.* Make Your eternal light shine* also on us who are sinners,* through the prayers of the Mother of God,* O Giver of Light, glory to You!

Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour;* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 4: Your radiant message,* O wondrous apostle Matthias,* has shone like the sun throughout the world* enlightening the Church of the nations with grace.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 7: You were transfigured on the mount, O Christ God,* and Your disciples saw Your glory as much as they could;* that when they saw You crucified* they might know that You suffered willingly*, and might proclaim to the world* that You are truly the brightness of the Father.

Prokeimenon, Tone 2

The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (Psalm 117:14,18).

Prokeimenon, Tone 8

Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world. (Psalm 18:5).

Epistle – 1 Corinthians 9:2-12;

Acts 1:12-17, 21-26

Brothers and Sisters, if I am not an apostle to others, at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a believing wife, as do the

other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who at any time pays the expenses for doing military service? Who plants a vineyard and does not eat any of its fruit? Or who tends a flock and does not get any of its milk?

Do I say this on human authority? Does not the law also say the same? For it is written in the law of Moses, “You shall not muzzle an ox while it is treading out the grain.” Is it for oxen that God is concerned? Or does he not speak entirely for our sake? It was indeed written for our sake, for whoever plows should plow in hope and whoever threshes should thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim on you, do not we still more?

Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the gospel of Christ.

In those days, the apostles returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a sabbath day’s journey away. When they had entered the city, they went to the room upstairs where they were staying, Peter, and John, and James, and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James son of Alphaeus, and Simon the Zealot, and Judas son of James. All these were constantly devoting themselves to prayer, together with certain women, including Mary the mother of Jesus, as well as his brothers.

In those days Peter stood up among the believers (together the crowd numbered about one hundred twenty persons) and said, “Friends, the scripture had to be fulfilled, which the Holy Spirit through David foretold concerning Judas, who became a guide for those who arrested Jesus— for he was

numbered among us and was allotted his share in this ministry.

So one of the men who have accompanied us during all the time that the Lord Jesus went in and out among us, beginning from the baptism of John until the day when he was taken up from us—one of these must become a witness with us to his resurrection.” So they proposed two, Joseph called Barsabbas, who was also known as Justus, and Matthias. Then they prayed and said, “Lord, you know everyone’s heart. Show us which one of these two you have chosen to take the place in this ministry and apostleship from which Judas turned aside to go to his own place.” And they cast lots for them, and the lot fell on Matthias; and he was added to the eleven apostles.

Alleluia, Tone 2

verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

verse: Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (Psalm 19:2,10)

verse: The heavens shall confess our wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.

Gospel – Matthew 18:23-35; Luke 9:1-6

The Lord told this parable: “The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his slaves. When he began the reckoning, one who owed him ten thousand talents was brought to him; and, as he could not pay, his lord ordered him to be sold, together with his wife and children and all his possessions, and payment to be made. So the slave fell on his knees before him, saying, ‘Have patience with me, and I will pay you everything.’ And out of pity for him, the lord of that slave released him and forgave him the debt. But that

same slave, as he went out, came upon one of his fellow slaves who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat, he said, 'Pay what you owe.' Then his fellow slave fell down and pleaded with him, 'Have patience with me, and I will pay you.' But he refused; then he went and threw him into prison until he would pay the debt. When his fellow slaves saw what had happened, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked slave! I forgave you all that debt because you pleaded with me. Should you not have had mercy on your fellow slave, as I had mercy on you?' And in anger his lord handed him over to be tortured until he would pay his entire debt. So my heavenly Father will also do to every one of you, if you do not forgive your brother or sister from your heart."

Hymn to the Theotokos

O my soul, magnify the Lord transfigured on the mountain.

And the Irmos, Tone 4: Your giving birth was revealed as incorrupt; for it was God who came forth from your womb; He appeared on earth in the flesh, and made His dwelling among us. Thus, O Mother of God, all of us magnify you.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.*

Alleluia, alleluia,* alleluia.

=====

PARISH ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is
Wednesday at 12:00 PM)

=====

WARM WELCOME to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

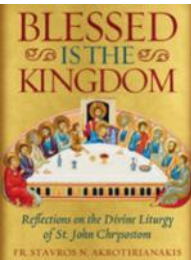
HAPPY BIRTHDAY – God’s blessings and our best wishes to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness. Mnohaya Lita!

PRISTLY ORDINATION - Bishop David, having consulted the Sacred Orders and Ministries Commission, will confer the laying-on-of-hands of Priestly Ordination upon *Deacon Peter Pitchko*, at 10:00 AM Divine Liturgy, Saturday, **August 15th**, at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral in Edmonton. All are welcome to attend!

MOTHERS IN PRAYER – Mothers in Prayer meetings usually take place on the first Sunday of every month after the 11 AM Divine Liturgy. Next Mothers in Prayer meetings will take place on **September 6th** and **October 4th**.

BLESSING OF THE FLOWERS will take place after Divine Liturgy at 10:00 AM on the feast of the DORMITION OF THE THEOTOKOS on Saturday, **August 15th**, 2026.

BLESSED IS THE KINGDOM - Fr. Stavros - Book Study – The Anaphora of St. John Chrysostom -



join us on Thursday, **August 13th**, at 7 PM as we continue to study the Anaphora with Fr. Stavros where in the bible, St. John took this from. Fr. Stavros' goal is help all parishioners and visitors to understand what they should

be doing and thinking while the Divine Liturgy is being offered and to assist them in praying the Liturgy. Contact Bryce for book/Ebook

availability/purchasing information at:
bryceavolk@fastmail.com.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL APOSTLESHIP OF PRAYER – Join our Apostleship of Prayer Group and join us in praying for our parish, our bishop and priests, our families and the sick. An email will be sent to you twice a month with the prayers and those that need our prayers. Please email Bryce Volk at bryceavolk@fastmail.com to join and with any questions!

CHILDREN/YOUTH LITURGY - During the summer months, the children and youth are warmly invited to continue singing at either 9:30 AM English Liturgy or the 11:00 AM Ukrainian Liturgy on Sundays. We are grateful for your presence and joyfully look forward to having you sing with us!

SHROUD PRESENTATION is available upon request. To arrange for the presentation please contact Ed Hecker via phone at 780-483-4707 or via email: e_hecker@telus.net

SUNDAY AUGUST 2ND 2026

SUNDAY COLLECTION:

Sunday Envelopes	\$4,595.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,372.50
Tithe.ly	\$653.22
Loose Donations	\$447.00
Candles	\$61.45
Needy	\$10.00
Mothers in Prayer Group	\$54.00

Special Collection:

Easter Offering (Bishop & Priests)	\$5.00
Pentecost	\$5.00

TOTAL COLLECTION: \$7,203.17

PRESERVATION FUND COLLECTION:

Anonymous	\$20.00
Patricia Lemiski	\$50.00
Anonymous	\$1,000.00
TOTAL COLLECTION:	\$1,070.00

=====

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

=====

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca.

You may also donate by e-transfer to: josaphat@telus.net. Thank you for your generosity!

=====

PROLIFE REFLECTIONS

August 9th - 19th SUNDAY IN ORDINARY TIME



In his long journey, Elijah did not encounter God in heavy wind or fire, but unexpectedly in “a sound of sheer silence”. May our silence always be filled with prayer and divine

encounter, equipping us to speak God’s word of life to all who remain silent or indifferent or who actually promote abortion and euthanasia.

Glory to God for All Things!

=====

EPARCHY & COMMUNITY

=====

PRAY HARD, PLAY HARD’S WORLD YOUTH DAY

AT HOME 2026 - Are you a young adult looking for a chance to step away from the busyness of everyday life? Join us from Friday, **August 21st** to Sunday, **August 23rd**, 2026 in Mundare, AB, for Pray Hard, Play Hard’s World Youth Day at Home 2026!

Inspired by the spirit of World Youth Day, this weekend invites young adults (18+) to encounter Christ through prayer, the sacraments, authentic community, and joyful fellowship.

Register by **August 12th** using the QR code below



If you have any questions, please email Andrea Ference at andreadumec99@gmail.com

EPARCHIAL FAMILY RETREAT WEEKEND - Step away from the rush of everyday life and give your family a weekend to learn, laugh, play and pray together. This retreat is a special opportunity to strengthen family bonds, deepen your relationship with God, and enjoy a meaningful time of reflection, fellowship, and joy.

Speaker: Fr. Mykhailo Ozorovych: pastor of Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral, Eparchy of New Westminster.

Topics: God’s presence in the family; How families grow together in faith; How we, as a family, witness to the Truth; How family members serve each other and, together, serve the world.

For Parents, Children, and Youth

-Retreat for parents; -Catechesis and activities for children; -Special program for youth; -English and Ukrainian presentations and activities.

Date: **September 11–13, 2026**

Location: Our Lady of Victory Camp, Lacombe County, Alberta

Price: \$325 per family (includes accommodation and meals)

Contact information:

Mariana Slavych - 780–424–5496
mariana.slavych@eeparchy.com;

=====

**APPROACH WITH FEAR OF GOD
AND WITH FAITH**

*An article by Fr. Vasyl Symyon on
Penance/Confession (abridged)*

I have served as the pastor of two wonderful parishes in the (Byzantine Catholic) Archeparchy of Pittsburgh for nearly five years. During my time here, I have been asked by many of my parishioners about the need to confess their sins, questions like, "What must I say when I come to confession? What do I have to confess? Of what I believe I do wrong, are some of them really sins? What is the definition of a grave sin? What is a venial sin? When and how often do I have to go to confession?" With those questions in mind, this article is the first in a series through which I will provide important answers to important questions in the field of moral theology and bioethics based on the teaching of the Catholic Church. Therefore, I hope to enlighten all readers to grow their spiritual lives, enhance their holiness, and help them reach the Kingdom of God.

For a significant portion of the material for this article, I referenced a very important document of the National Conference of Catholic Bishops of the United States. On November 14, 1996, the National Conference of Catholic Bishops approved the document "Guidelines on the Reception of Communion," which teaches us: "As Catholics, we fully participate in the celebration of the Eucharist when we receive Holy Communion. We are encouraged to receive Communion devoutly and frequently. In order to be properly disposed to receive Communion, participants should not be conscious of grave sin and normally should have fasted for one hour. A person who is conscious of grave sin is not to receive the Body and Blood of the Lord without prior sacramental confession except for a grave reason where there is no opportunity for confession. In this case, the person is to be mindful of the obligation to make an act of perfect contrition,

including the intention of confessing as soon as possible (canon 916). A frequent reception of the Sacrament of Penance is encouraged for all."

The Holy Eucharist is "the source and summit of the Christian life." The Eucharist is Holy Communion because by this sacrament we unite ourselves to Christ, Who makes us sharers in His Body and Blood to form a single body. We also call it, "holy things," the first meaning of the phrase "communion of saints" in the Apostles' Creed – the bread of angels, bread from heaven, medicine of immortality. The bishops underscore that to receive the Holy Body and Blood of Jesus Christ, we must be prepared and fast at least one hour before communion time. If you want to receive the Holy Eucharist, therefore, you must fast from all food and drink including coffee, pop, chewing gum, candy, etc., (except water and medicine) for one hour before communion. Furthermore, if you want to receive Holy Communion, your soul must not be in a state of grave or mortal sin. In that case, you cannot approach and receive the Holy Body and Blood of Jesus Christ. If you have committed a grave or mortal sin, you first must go to confession, be absolved of that sin, then proceed to approach and receive the Holy Eucharist with peace in your heart and with the clear conscience.

At this point, I am sure you want to know the definitions of "sin" and "grave sin." All sin is an offense against God's love toward us. Sin is a disordered act of the person who does it. This action does not correspond to the ultimate purpose of a person. When a person sins, he/she takes a direction which does not lead him/her to real happiness and holiness. Sin is any attachment, thought, statement, action, or inaction contrary to God's love and law and against anyone's neighbor. Sin is an act with an

influence on the reality of the person and on his/her immediate surroundings (which could have an effect on other people). All sins have some influence on the people who are in close relationship to the one who sins.

The church teaches us there are two types of sin: grave (mortal) and venial. We call a sin of a grave and serious matter a mortal or grave sin. Every mortal sin severs our relationship with God. A mortal sin must meet three conditions:

1) Grave matter. It breaks one of the 10 commandments; this act is by itself immoral. We know some sins are more severe than others. We know the difference between saying a bad word to someone and killing someone. Therefore, for a sin to be mortal, it must result from a grave act.

2) Full knowledge. A person who commits a mortal sin knows it is evil and immoral.

3) Deliberate consent of the sinner. A person totally and freely gives an agreement for a mortal sin and commits it.

Here's one example. Your favorite football team plays on Sunday but you also have an obligation as a Catholic to attend the Divine Liturgy. You have a choice, either to attend the game and miss the liturgy or go to church and miss the game. You decide to attend the game all the while knowing God's commandment to Remember to keep Holy the Lord's Day (grave matter). You know your obligation to attend church on Sundays (full knowledge). And you freely and on purpose choose the game (deliberate consent) and ignore the liturgy. Here, you have met all three conditions to commit a mortal sin.

So by missing a Sunday Divine Liturgy (and a Holyday of Obligation) freely and on purpose is a grave or mortal sin. By committing that sin, you cannot receive Holy Communion without

going to confession the next time you attend a Divine Liturgy. Other grave or mortal sins include idolatry, murder, abortion, euthanasia, suicide, drug abuse, alcohol abuse, adultery, fornication, pornography, self-abuse, theft, cheating, false witness, envy, and buying/selling stolen goods.

I also want to remind you about the Precepts of the Catholic Church: You shall attend mass on Sundays and on holy days of obligation and rest from servile labor, You shall confess your sins at least once a year, You shall receive the sacrament of the Eucharist at least during the Easter season, You shall observe the days of fasting and abstinence established by the church, You shall help to provide for the needs of the church. These precepts, which describe the minimum religious actions required of all Catholics, involve grave matter. Therefore, breaking or neglecting one of these precepts can lead to grave or mortal sin.

The second type of sin is venial sin, one of a less serious matter usually committed out of ignorance meaning a person who commits a venial sin did not know or understand his/her behavior is sinful. Venial sins are sins that have one or two of the three conditions needed for a mortal sin, but do not fulfill all three at the same time. Some examples are vulgar language, failure to pray daily, making fun of people, failure to help people, listening to loud music, anger, rudeness, gossip, unkind talk about people. Venial sins weaken a person but will not destroy the Grace of God in the soul.

In his first letter to the Corinthians, St. Paul writes, "Therefore whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord unworthily will have to answer for the body and blood of the Lord. A person should examine himself, and so eat the bread and drink the cup. For anyone who eats and drinks without discerning the body, eats

and drinks judgment on himself." (1 Cor 11:27-29). When you receive the Holy Body and Holy Blood of Jesus Christ in a state of mortal sin, you commit another mortal sin – the sin of sacrilege. The Catholic Church teaches us that "Sacrilege consists in profaning or treating unworthily the sacraments and other liturgical actions, as well as persons, things, or places consecrated to God. Sacrilege is a grave sin especially when committed against the Eucharist, for in this sacrament the true Body of Christ is made substantially present for us."

Bishop Milan Lach, S.J., Bishop of the Byzantine Catholic Eparchy of Parma (Ohio), offers us wonderful advice, "When we feel that we are not in the grace of receiving Holy Communion because we did not forgive someone, or we are holding grudges, or living adulterously, or because of some other serious sin, then it is better not to receive Holy Communion, to stay in the pew, and then ask the priest to hear our confession."

Every sin wounds the soul as well as a person's well-being. So, any kind of penance is medicine – not punishment – to heal the soul of its imperfection. When you prepare for confession, remind yourself that the penance you receive will enrich your soul, increase your goodness and enhance your salvation. Dear brothers and sisters in Christ, I refer you to the Parable of the Prodigal Son in the Gospel of St. Luke. Jesus talks to us about the repentance of the younger of two sons. The younger son came to himself and said, "I shall get up and go to my father and I shall say to him, Father, I have sinned against heaven and against you ..." These words are the decision of a man who wants to change himself, to change his life.

<https://parma.org>

=====

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Антифон 1

Вигукуйте Господеві, вся земле, нині співайте Його імені, віддайте славу Його хвалі.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Голос Твого грому був у вихорі; Твої блискавки освітили світ.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Ти зодягнувся в хвалу й велич; Ти вкриваєшся світлом, немов ризою.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава... І нині... Єдинородний Сину...

Антифон 3

Прийдіть, заспіваймо радісно Господеві, прославмо Бога, нашого Спасителя.

Сину Божий, що преобразився на горі, спаси нас, що співаємо Тобі: Алилуя.

Прийдімо перед Його лице з хвалою і прославмо Його псалмами.

Сину Божий, що преобразився на горі, спаси нас, що співаємо Тобі: Алилуя.

Бо Бог є великий Господь і великий Цар над усією землею.

Сину Божий, що преобразився на горі, спаси нас, що співаємо Тобі: Алилуя.

Вхід

Прийдіть, поклонімося і припадимо до Христа.

Сину Божий, що преобразився на горі, спаси нас, що співаємо Тобі: Алилуя.

Тропарі і Кондаки

Тропар, глас 2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти зблизком божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні зивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар, глас 7: Ти преобразився на горі, Христе Боже,* показавши Свою славу Своім

учням настільки, наскільки вони могли її сприйняти.* Нехай Твоє вічне світло засяє* також і на нас, грішних,* молитвами Богородиці,* Подателю Світла, слава Тобі!

Кондак, глас 2: Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві востали,* а творіння, бачачи, радується разом з тобою,* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує тебе повсякчасно.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, глас 4: Промінь твого слова, о дивний апостоле Матвію, засяяв мов сонце по всій землі, просвічуючи благодаттю Церкву народів.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 7: На горі переобразився еси, Христе Боже, і учні Твої бачили славу Твою, скільки могли, щоб, коли побачать Тебе розп'ятого, зрозуміли, що страждання Твоє добровільне, і звістили світові, що Ти є воістину сяйво Отця.

Прокімен (глас 2)

Господь – моя сила і моя пісня,* і Він став моїм спасінням (Пс 117,14).

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті (Пс 117,18).

Прокімен (глас 8)

По всій землі залунав їх голос, на край світу – їхні слова (Пс 18:5).

Апостол: 1 Коринтян 9:2-12;

Дії 1:12-17, 21-26

Браття і Сестри, коли я не апостол для інших, то для вас я апостол, ви бо печать мого апостольства в Господі.

Ось моя оборона перед тими, що мене судять. Хіба ми не маємо права їсти й пити? Хіба ми не маємо права водити сестру – жінку, як інші апостоли, брати Господні і Кифа? Чи може, один я і Варнава не маємо права на те, щоб не працювати? Хто коли

своїм коштом служив у війську? Хто садить виноградник і не їсть із нього плоду? Хто пасе стадо і не живиться молоком від стада?

Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? Таж у законі Мойсея написано: Не зав'язуй рота волів, коли молотить. Чи Бог турбується про волів? Чи, може, ради нас говорить? Бо ж ради нас написано, що хто оре, мусить орати в надії і хто молотить, молотить теж у надії, що матиме щось з того. Коли ми сіяли у вас духовне, чи то велика річ, коли жатимемо у вас тілесне? І коли інші мають це право над вами, чому не більше ми? Та ми не користуємося цим правом, але весь час терпимо, щоб не робити ніякої перешкоди Євангелію Христа.

Тими днями Петро встав серед віруючих (а всього зібрання було близько ста двадцяти осіб) та промовив: «Брати, мало здійснитися Писання, яке Святий Дух через Давида наперед провістив про Юду, що став провідником для тих, хто схопив Ісуса, бо він був зарахований до нас і отримав свою частку в цьому служінні.

Отже, один із тих чоловіків, які перебували з нами весь той час, коли Господь Ісус входив і виходив між нами, починаючи від хрещення Івана аж до дня, коли був вознесений від нас, — один із них має стати разом із нами свідком Його воскресіння». Тоді вони запропонували двох: Йосипа, званого Варсавою, якого також називали Юстом, і Маттія. Потім вони помолилися й сказали: «Господи, Ти знаєш серця всіх. Покажи, кого з цих двох Ти обрав, щоб зайняти місце в цьому служінні й апостольстві, від якого Юда відступив, щоб піти на своє місце». І вони кинули жереб за них, і жереб випав Маттієві; і його було прилучено до одинадцяти апостолів.

Алилуя (глас 2)

Стих: Вислухає тебе Господь у день смутку, захистить тебе ім'я Бога Якова.

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який би день ми не звертались до Тебе (Пс. 19:2, 10).

Стих: Небеса сповіщають чудеса Твої, Господи, і істину Твою в церкві святих.

Євангеліє: Мт 18:23-35, Луки 9:1-6

Сказав Господь притчу оцю: Царство небесне походить на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що був винен десять тисяч талантів. А що не мав той чим віддати, пан велів продати його, жінку, дітей і все, що він мав, і віддати. Тоді слуга, впавши йому до ніг, поклонився лицем до землі й каже: Потерпи мені, пане, все тобі верну. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той. Вийшовши той слуга, здивав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динарів, схопив його й почав душити його, кажучи: Верни, що винен. Співслуга його впав йому в ноги й почав його просити. Потерпи мені, я тобі верну. Та той не хотів; пішов і кинув його в темницю, аж поки не верне борг. Коли товариші його побачили, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про всю справу. Тоді пан покликав його і сказав йому: Слуго лукавий! Я простив тобі весь борг той, бо ти мене блавав. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я був змилосердився над тобою? І розгнівавшись його пан, передав його катам, аж поки не верне йому всього боргу. Отак і мій Отець небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого.

Богородичний

Душе моя, величай Господа, що преобразився на горі.

Ірмос, глас 4: Твоє народження виявилось нетлінним; бо Бог вийшов із твого лона; Він явився на землі у плоті й оселився між нами. Тому, Богородице, усі ми величаємо тебе.

Причасний

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* Їхнє проголошення вийшло на всю землю,* і їхні слова — до кінців світу.* Аلیلуя, аلیلуя,* аلیلуя.

=====

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання до бюлетенів –
середа о 12:00)

=====

ТЕПЛО ВІТАЄМО наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ – Божого благословення та наші найкращі побажання всім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

СВЯЩЕННИЦЬКЕ РУКОПОЛОЖЕННЯ - Єпископ Давид, після консультації з Комісією з питань священних рукоположень та служіння, надасть покладання рук священницького рукоположення диякону *Петру Пічко* о 10:00 на Божественній Літургії в суботу, **15 серпня**, в Українському католицькому соборі Святого Йосафата в Едмонтоні. Запрошуємо всіх!

МАТЕРІ В МОЛИТВІ – Згромадження “Матері в молитві” сердечно запрошують до спільної Материнської молитви кожної першої неділі місяця опісля Божественної Літургії о 11:00.

Наступні зустрічі «Матері в молитві» відбудуться **6 вересня** та **4 жовтня** 2026 року. **БЛАГОСЛОВЕННЯ КВІТІВ** відбудеться після Божественної Літургії о 10:00 у свято УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ у суботу, **15 серпня**. **ДИТЯЧИЙ/ЮНАЦЬКИЙ ХОР** - Протягом літніх місяців діти та молодь щиро запрошуються продовжувати співати на англійській Літургії о 9:30 або на українській Літургії о 11:00 по неділях. Ми вдячні за вашу присутність і з радістю чекаємо на ваш спів з нами!

«PRAY HARD, PLAY HARD: ВСЕСВІТНІЙ ДЕНЬ МОЛОДІ ВДОМА — 2026» — Ви молода людина і шукаєте нагоду відволіктися від щоденної метушні? Приєднуйтеся до нас із п'ятниці, **21 серпня**, до неділі, **23 серпня 2026 року**, у Мундар (провінція Альберта) на захід «Pray Hard, Play Hard: Всесвітній день молоді вдома — 2026»!

Натхненна духом Всесвітнього дня молоді, ця зустріч запрошує молодь (віком від 18 років) зустрітись з Христом через молитву, таїнства, справжню спільноту та радісне спілкування. Зареєструйтеся до **12 серпня**, скориставшись QR-кодом нижче



Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, звертайтеся до
Андреа Ференс
andreadumec99@gmail.com

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ 2026 – Приєднуйтеся до святкування української культури, традицій та спадщини разом із громадою **16 серпня** з 10:00 до 17:00 в Ukrainian Cultural Heritage Village (25 хвилин на схід від Едмонтону)! На вас чекає день, наповнений українською музикою, танцями, культурними виступами та родинними активностями у неймовірній атмосфері історичного села. Запрошуємо родини, друзів та всіх, хто любить українську культуру, провести цей день разом!

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

=====

SUNDAY, AUGUST 9: The Holy Apostle Matthias;

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy (ENG) for health, intentions and blessings of Mike Sorochnik on occasion of Birthday;

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy (UKR) for health and blessings of Андрій (Andrew) on the occasion of his Birthday;
for repose of + Ihor Pecuh;

Monday, August 10: The Holy Martyr and Archdeacon Lawrence;

No Services

Tuesday, August 11: The Holy Martyr Euplus;

7:00 AM – Holy Face of Jesus Devotion

7:30 AM – Divine Liturgy for health, intentions and blessings of Hazel Sorochnik;

Wednesday, August 12: The Holy Martyrs Photius and Anicetas;

7:00 AM – Rosary

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

Thursday, August 13: Our Venerable Father Maximus the Confessor;

7:30 AM – Divine Liturgy for repose of + Ivan Bombak;

7:00 PM – Book Study: Blessed is the Kingdom;

Friday, August 14: The Transfer of the Precious Relics of the Venerable Theodosius, Hegumen of the Monastery of the Caves at Kyiv; Fore-feast of the Holy Dormition of the Mother of God; Holy Prophet Micah;

7:00 AM – Rosary

7:30 AM – Divine Liturgy for repose of + Mary and + John Berezanski;

6:00 PM – Great Vespers with Lytia;

Saturday, August 15: The Dormition of Our Most Holy Lady, the Mother of God and Ever-Virgin Mary;

8:30 AM – Rosary, Monthly prayers Image-not-made-by-hands;

10:00 AM – Divine Liturgy by Bishop David will confer the laying-on-of-hands of Priestly Ordination upon Deacon Peter Pitchko;

Blessing of the flowers after Divine Liturgy

5:00 PM – Divine Liturgy for health and intentions of Ron, Kathrine and Pauline Palichuk;

for repose of +Bill, +Ann, +Sophie Palichuk;

for repose of +Joseph w/Panakhya;

SUNDAY, AUGUST 16: The Transfer from Edessa to Constantinople of the Holy Icon Not Made with Hands of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ, also Called the Holy Veil; The Holy Martyr Diomedes.

9:30 AM – Divine Liturgy (ENG) for health and intentions of all parishioners;

11:00 AM – Divine Liturgy (UKR) for repose of + Ihor Pecuh.